

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 26 (1969)
Heft: 1

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Inhaltsverzeichnis - Table des matières

Hauptartikel — Articles principaux		Seite — Page
<i>Titelverzeichnis</i>	<i>Liste des titres</i>	
Urbanisme et aménagement du territoire. — J.-P. Vouga		1
Neuere Tendenzen der Finanzierungspolitik in der Regionalplanung. — O. Messmer		3
Freihaltekorridore für Versorgungsleitungen. — E. Trüeb/F. Maurhofer		8
Verfahren für die Wahl eines Ortsplaners. — H. J. Wittwer		12
Räumliche Aspekte der neuen Entwicklung Ungarns. — Z. Palotás		14
Abwasserreinigungsanlagen im Düsenflugverkehr: Am Beispiel des Flughafens München-Riem. — F. Cramer		21
Die Staubbekämpfung in der schweizerischen Zementindustrie. — H. Eichenberger		25
Luftverunreinigung durch die Erdölindustrie. — H. Eilers		31
Zum Geleit. — W. Hunzinger		37
«Pro Aqua», Fachmesse und Vortragsveranstaltung sowie Internationaler Kongress für Abfallbeseitigung vom 28. Mai bis 7. Juni 1969 in den Hallen der Mustermesse Basel. — O. Jaag		38
Fachvorschau auf die Pro Aqua 1969. — Th. Stähli		40
Gewässerschutz und Landesplanung. — E. Winkler		44
Grundwassergewinnung im Siedlungsraum. — A. Casati		47
Untersuchungen der Abwasserlast einer mittleren Wohngemeinde. — M. Dubach		49
Kritische Betrachtungen zum heute üblichen Vorgehen bei der Planung und Realisierung von Abwasserreinigungsanlagen. — J. Christen		51
Fernsteuerungen bei Abwasserreinigungsanlagen. — W. E. Roth		57
Lufthygienische Massnahmen in Chemie- und chemietechnischen Betrieben. — W. Hess		60
Approvisionnement et distribution d'eau potable dans le canton de Vaud. — E. Bosset		69
Haftpflichtprobleme bei Gewässerverschmutzung durch Brenn- und Treibstoffe. — M. H. Zollikofer		79
L'aménagement du territoire et les régions économiques en retard. — G. Gaudard		81
Begegnung mit englischen New Towns — L. R. Huber		86
Das Inventar der zu erhaltenden Landschaften und Naturdenkmäler von nationaler Bedeutung im Kanton Baselland. — K. C. Ewald		88
Die Leitbildentwürfe der Regionalplanungsgruppe Baden und Umgebung. — R. Christ		94
Zweckverband — Gemeindeverschmelzung — Regionalverband. — B. Hauser		97
Luftfracht und Landesplanung. — K. Ulmi		109
10 Jahre «neue Stadt». — W. Aebli, E. Egli, E. Winkler		116
Der vierte Landwirtschaftsbericht des Bundesrates und die Landesplanung. — C. Hug		120
Approvisionnement et distribution d'eau potable dans le canton de Vaud (deuxième partie). — E. Bosset		121
Gewässerschutzmassnahmen beim Strassenbau. — H. Bachofen		128
Das aargauische Reusstalgesetz als Grundlage für ein landesplanerisches Verständigungswerk. — J. Ursprung		145
Eine Talschaft in Bedrängnis. — R. Käppeli		145
Die Reusstalmelioration. Wasserbaulicher Teil. — H. Oehninger		148
Die Reusstalmelioration. Kulturtechnischer Teil. — R. Knoblauch		150
Landwirtschaft und Bodenverbesserungen in der Reussebene. — K. Schmid		152
Der Standpunkt der Reusstalgemeinden. — W. Leuthard		154
Das Anliegen des Naturschutzes. — E. Kessler		155
Das Kraftwerk Bremgarten-Zufikon. — M. Werder		159
Die Bekämpfung der Luftverunreinigung in der Umgebung industrieller Betriebe in Grossbritannien. — E. A. J. Mahler		161
Lutte contre la pollution de l'atmosphère par les fours électrométallurgiques. — W. Muhlrud		169
Gewässerschutz im Kanton Bern. — H. E. Vogel		177
Besinnung auf die Landesplanung. — H. Marti		179
Die Ergänzung der Bundesverfassung. — R. Stüdeli		195
Die Oel-Alarm-Organisation der Stadt Zürich. — H. E. Vogel		197
Iteratives Modell der Veränderungen im Siedlungsbild. — P. Güller		199
Landesplanung an der Mittelschule. — W. Nigg		205
Venezolanisch Guayana. — H. Tanner		206
Die betriebliche Standortspaltung in der schweizerischen Industrie. — H. Elsasser		214
Der privatrechtliche Schutz vor Gewässerverunreinigungen — Möglichkeiten einer Verstärkung. — H. U. Müller-Stahel		217

Artikel 22quater der Bundesverfassung über die Landesplanung	19	Landwirtschaft im städtisch-industriellen Ballungsraum, untersucht am Beispiel des rheinisch-westfälischen Industriegebietes. Von Dipl.-Volksw. Ludger Wierling. Institut für Siedlungs- und Wohnungswesen der Universität Münster, 1968. 163 Seiten, 2 Karten, 2 Schaubilder, 21 Tabellen. DM 63.90	36
Legge urbanistica ticinese	19	Die Kosten der Landschaftsstruktur in Abhängigkeit von der Grösse und der Struktur der zentralen Orte niederster Stufe und ihrer Einzugsbereiche. Von Peter Treuner, Bad Godesberg, 1968. Institut für Raumordnung. 121 Seiten, 16 Abbildungen. Geheftet DM 20.—	67
Beratende Kommission zur Vorbereitung der Nationalplanung	19	Neue Aspekte der Agrarstrukturverbesserung. Schriften der Gesellschaft zur Förderung der inneren Kolonisation (GFK) e. V., Bonn, 21, 1968. 80 Seiten, 15 Abbildungen. Geheftet DM 7.80. Landschriften-Verlag, Berlin, Bonn	67
Studienwoche über Planungsfragen	19	Soziologie und Städtebau. Norbert Schmid-Relenberg. Stuttgart 1968. Karl Krämer. 242 Seiten. Leinen DM 29.80	67
Die Geschäftsleitung VLP	19	Normen für die Wertberechnung von Zierbäumen. Herausgegeben von der Vereinigung schweizerischer Gartenbauämter und Stadtgärtnereien (VSSG). Preis Fr. 10.—. Bern 1967	67
Tagung über Kurortplanung	19	Die Auswirkungen der Agrarplanung nach 1945 auf die Agrar- und Siedlungsstruktur des Raumes Westfalen. Werner Mikus, Stuttgart 1968. Eugen Ulmer. 76 S., 16 Karten und Abbildungen. Geheftet DM 8.50	105
Gutachten über die Regionalplanung Rorschach	19	Salzburg, städtebauliches Juwel, städtebauliches Problem. Wolfgang Rauda — Rudolf Wurzer; Patzer-Verlag GmbH & Co., Hannover 1968	136
Fürsprecher Marius Baschung, Oberrichter in Schaffhausen, hauptamtlich im Dienste der VLP	66	Erfolge und Schwierigkeiten der Industrie auf dem Gebiete des Gewässerschutzes. Bd. 1967 der Schriftenreihe «Wasser und Abwasser», hg. von der Bundesanstalt für Wasserbiologie und Abwasserforschung in Wien-Kaisermühlen, Verlag Winkler & Co., Wien, 172 S. Text, 33 Abb., 1 Tafel	135
Raumordnungsgruppe für den Wohnungsbau	66	Astronautik. Von A. F. Marfeld. Berlin 1969. Safari-Verlag. 410 Seiten, 440 Abbildungen. Leinen. DM 19.80	135
Ergänzung der Bundesverfassung durch die Art. 22ter (Bodenrecht) und 22quater (Raumplanung)	66	Ingenieure bauen die neue Welt. Von Karl Krüger. Berlin 1969. Safari-Verlag. 432 Seiten, zahlreiche Abbildungen und Kartenskizzen. Leinen. DM 19.80	135
Geschäftsleitungssitzung VLP	66	Schrifttumnachweis Bau-, Wohnungs- und Siedlungswesen 1966. Band 12. Systematische Zusammenstellung einer Auswahl der wichtigsten Fachliteratur. Köln 1969. V, 374 S., kart. DM 25.—. Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumplanung, Wrangelstrasse 12, 5 Köln-Mühlheim	136
Kanton Zug: Kantonale Musterbauordnung	66	Die Baulandumlegung, dargestellt nach schweizerischem Recht. Von Hans-Rudolf Steiner. Zürcher Beiträge zur Rechtswissenschaft N. F. Heft 301. Zürich 1968. Verlag Schulthess & Co., 180 Seiten. Geheftet Fr. 23.—	136
Wasserversorgung, Abwasserbeseitigung und Gewässerschutz: Ein unteilbares Ganzes	66	Landes-Raumordnungsprogramm Niedersachsen. Herausgegeben vom Niedersächsischen Ministerium des Innern. Hannover 1969. 52 Seiten, 3 Pläne	136
Vorstand VLP	99	Der staatliche Einfluss auf die regionale Verteilung von Bevölkerung und Wirtschaft unter besonderer Berücksichtigung der zentral- und gliedstaatlichen Industriestrukturpolitik im Kanton St. Gallen. Von Hans-Ulrich Doerig. Polygraphischer Verlag AG, Zürich 1968. 187 Seiten	137
Einführungskurs für höhere Bundesbeamte in die Belange der Planung	99	Die Aare — ein Fluss in Wort und Bild. Die Aare, 240 Seiten, Format 280 x 270 mm, Ganzleinenband mit mehrfarbigem Schutzumschlag; Text: René Monteil, Bilder: Ernst Räss und Annemarie Monteil; Verlag: Vogt-Schild AG, Solothurn; Verkaufspreis: Fr. 59.—	185
Schweizerische Stiftung für Landschaftsschutz und Landschaftspflege	99	Referateblatt zur Raumordnung. Köln - Berlin - Bonn - München. Carl Heymanns Verlag KG. 301 Seiten. 1. Jahrgang, Heft 1. Geheftet DM 18.—	185
Planung in Sils	99	Muster-Bauordnung für zugerische Gemeinden. Mit kantonalem Baugesetz und Vollziehungsverordnung. Herausgegeben von der Baudirektion des Kantons Zug. Zug 1969. 75 Seiten	185
Stadt Schaffhausen: Gutachten über das Finanzreferendum. Gemeinde Oberägeri: Kanalisationsreglement. Landesbauamt Appenzell IR: Zweckmässigkeit eines Vorentwurfes zu einer Ortsplanung. Bezirk Einsiedeln: Arealüberbauung	99		
Studie über die Nationalplanung zuhanden der Raumordnungskommission des eidgenössischen Delegierten für den Wohnungsbau	99		
Gruppe Freiburg der Regionalplanungsgruppe Westschweiz	99		
Regionalplanungsgruppe Zentralschweiz	99		
Regionalplanungsgruppe Nordostschweiz	99		
Regionalplanungsgruppe Graubünden	99		
Regionalplanung im Sarganserland	99		
Exposé über die Nationalplanung	99		
Chronik der Nordwestschweiz	100		
Regionalplanungsgruppe Nordwestschweiz	101		
Delegiertenversammlung der Schweizerischen Vereinigung für Gewässerschutz und Lufthygiene	103		
Die Ergänzung der Bundesverfassung durch die Art. 22ter und quater (Bodenrecht und Raumplanung)	132		
Konferenz mit kantonalen und städtischen Baujuristen	132		
Regionalplanungsgruppe Seetal	132		
Kanton Schwyz: Empfehlungen über die Durchführung der Kantonalplanung	132		
Einwohnergemeinde Oberägeri: Kanalisationsreglement	132		
Geschäftsleitung VLP	132		
Ausschuss für die Stadtplanung in Zug	132		
Mitteilungen ORL-Institut	133		
Industrielle Entwicklung	180		
Wie soll es nach dem 14. September weitergehen?	182		
Föderation Europäischer Gewässerschutz	222		
Rezensionen — Critiques de livres			
Nutzen-Kosten-Analysen in der Staatswirtschaft: Wasserwirtschaftliche Projekte. Von Walter Bruno Stöber. Abhandlung zu den Wirtschaftlichen Staatswissenschaften. Heft 1. Hg. v. Prof. Dr. H. C. Recktenwald, Vandenhoeck und Ruprecht in Göttingen, 1968, 164 S. Text; Kt. DM 32.—	35		
Standortfaktoren für die Industrieansiedlung. Ein Katalog für die regionale und kommunale Entwicklungspolitik sowie die Standortwahl von Unternehmungen. Von Helmut Schilling, Oesterreichisches Institut für Raumplanung, Veröffentlichung Nr. 27 (1968). 99 S., 11 Uebersichten, 1 Bewertungskarte	36		

Was wird morgen anders sein? Herausgegeben von Otmar Hersche. Walter-Verlag Olten und Freiburg i. B. 1969 209 Seiten. Leinen Fr. 21.—	185
Die Entwicklung des Verkehrssystems. Von Fritz Voigt. Verkehr. 2. Band. Zwei Halbbände, 1426 Seiten, zusammen Fr. 172.20. Duncker & Humblot, Berlin, 1965	185
Verkehrswissenschaftliche Forschungen. Schriftenreihe des Instituts für Industrie- und Verkehrspolitik der Universität Bonn, Band 13. Herausgegeben von Prof. Dr. Dr. Fritz Voigt. «Ökonomische Grundlagen der Planung von Strassen.» Von Dr. Hans-Ludwig Beth. 241 Seiten, 11 Abbildungen, 21 Tabellen. Verlag Duncker & Humblot, Berlin	185
Raumordnungsplan Mittlerer Bayerischer Wald. Herausgegeben vom Staatsministerium für Wirtschaft und Verkehr. Landesplanungsstelle. Landshut 1967. 155 Seiten, 17 Karten im Anhang, 21 im Text	185
Sozialbrache und Flurwüstung in der Weinbaulandschaft des Ahrtals. Von Wilhelm Wendling. Arbeit aus dem Geographischen Institut der Universität Mainz. Bundesanstalt für Landeskunde und Raumforschung. 128 Seiten, 3 Karten, 10 Abbildungen und 18 Bilder. Selbstverlag. Bad Godesberg 1966	185
Falsch programmiert. Karl Steinbuch. Stuttgart 1968. Deutsche Verlagsanstalt. 175 S. Leinen DM 14.80	186
Raumordnung und Bauleitplanung im ländlichen Raum. Schriften des Instituts für Städtebau und Raumordnung Stuttgart. W. Kohlhammer 1967, 5 Abbildungen	186
Zur Theorie der allgemeinen und der regionalen Planung. Beiträge zur Raumplanung, herausgegeben vom Zentralinstitut für Raumplanung an der Universität Münster. Bielefeld, 1969. Bertelsmann-Universitätsverlag. 200 S., geheftet DM 28.—	223
Stadt und Landschaft — Raum und Zeit. Festschrift für Erich Kühn. Köln, 1969. Deutscher Verband für Wohnungswesen, Städtebau und Raumplanung. 468 S., 54 Tafeln, zahlreiche Abbildungen. Leinen DM 60.—	223
Wirtschaftliche Grundprobleme der Raumordnungspolitik. J. H. Müller. Berlin, 1969. Duncker & Humblot. 146 Seiten, geheftet DM 18.60	223
Köln und die Rekultivierung des rheinischen Braunkohlengbietes. Victor Calles. Köln, 1968	223
Industrie und zentrale Orte. Veröffentlichungen der Akademie für Raumforschung und Landesplanung, Bd. 49. Raum und gewerbliche Wirtschaft, 4. Hannover, 1969. Gebrüder Jänecke. 73 Seiten, 6 Abbildungen, geh. DM 28.—	223
Aus der Gerichtspraxis — Questions juridiques	
Grenzen des bauerlichen Bodenrechtes	20
Bundesgerichtliche Praxis zum bauerlichen Bodenrecht	104
Enteignungs- und nachbarrechtliche Auswirkungen des Autobahnbaus	131

Die Polemik um eine luzernische Güterzusammenlegung	183
Elgg, der Fünfer und das Weggli. Das Schicksal einer Spezialbauordnung	224
Zurückgestutzter Schutz des Zürcher Unterländer Eigentales	224

Autorenverzeichnis — Liste des auteurs

Aebli W.	116
Bachofen H.	128
Bosset E.	69, 121
Casati A.	47
Christ R.	94
Christen J.	51
Cramer F.	21
Dubach M.	49
Egli E.	116
Eichenberger H.	27
Eilers H.	31
Elsasser H.	214
Ewald C.	88
Gaudard G.	81
Güller P.	199
Hauser B.	97
Hess W.	60
Huber R.	86
Hug C.	120
Hunzinger W.	37
Jaag O.	38
Kessler E.	155
Knoblauch R.	150
Leuthard W.	154
Mahler E. A. J.	161
Marti H.	179
Messmer O.	3
Muhlrad W.	169
Müller-Stahel H.-U.	217
Nigg W.	205
Oehninger H.	148
Palotás Z.	14
Roth W. E.	57
Schmid K.	152
Stähli Th.	40
Stüdeli R.	195
Tanner H.	206
Trüb E.	8
Ulmi K.	109
Ursprung J.	145
Vogel H. E.	177, 197
Vouga J.-P.	1
Werder M.	159
Winkler E.	44, 116
Wittwer H. J.	12